

12.10.2018

---

## Rautatien tekojäärädan oheistoimintoja koskevien käyttöoikeussopimus

### 1. Hankinnan perustiedot

#### 1.1 Hankintayksikkö

Hankintayksikkö on Helsingin kaupungin liikuntapalvelut. Käyttöoikeussopimusta koskevan päätöksen tekee liikuntapaikkapäällikkö.

#### 1.2 Hankinnan kohde

Helsingin kaupungin liikuntapalveluiden liikuntapaikat hakevat tarjouskilpailulla Rautatien tekojäärädan yrittäjää hoitamaan kahvion kahviopalveluja ja lipunmyyntiä sekä hoitamaan luistinten vuokraustoiminnan. Palveluntuottaja vastaa koko toiminnasta lukuun ottamatta tekojäärädan ylläpitoa ja huoltotoimintaa, josta vastaa liikuntapalvelut. Liikuntapalvelut myöntää käyttöoikeuden palveluntuottajalle toimintaa varten tarvittaviin tiloihin.

#### 1.2 Hankintamenettely

Tietopyyntö 202265/markkinakartoitus on julkaistu 25.9.2018.

Tarjouksen tekemisestä tai menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille palkkiota. Tarjousasiakirjat ovat suomen kielellä.

Hankintayksiköllä on oikeus hankintalain mukaisin perustein keskeyttää hankintamenettely sopimusta tekemättä.

#### 1.3. Sopimusehdot ja sopimuksen syntyminen

Sopimusehdot on määritelty käyttöoikeussopimusluonnoksessa, joka on toimitettu niille toimijoille, jotka ovat ilmoittaneet halukkuutensa osallistua tarjouksellaan tähän hankintaan markkinakartoituksen kautta.

Sopimuskausi on 3.12.2018 – 17.3.2019

Sopimus syntyy vasta, kun molemmat osapuolet ovat allekirjoittaneet sopimuksen.

#### 1.4. Tarjouksen tekeminen

Sähköpostilla 24.10. keskiviikko klo 12.00 mennessä, e-mail: [jyrki.inkinen@hel.fi](mailto:jyrki.inkinen@hel.fi)

12.10.2018

---

## 2 Tarjoajan soveltuvuuden arvioinnin periaatteet

- 2.1 Tarjoaja suljetaan pois tarjouskilpailusta, jos häntä tai hänen alihankkijaansa koskee jokin hankintalain 53 §:n pakollinen poissulkemisperuste
- 2.2 Tarjoaja suljetaan pois tarjouskilpailusta, jos häntä tai hänen alihankkijaansa koskee jäljempänä tarjouspyynnön 3.2 kohdassa mainittu hankintalain 57 §:n poissulkemisperuste (tarjoajaa tai hänen alihankkijaansa ei ole merkitty kaupparekisteriin tai tarjoajalla ei ole vaadittua lupaa hankittavan palvelun suorittamiseen)
- 2.3 Tarjoaja voidaan sulkea pois tarjouskilpailusta, jos häntä tai hänen alihankkijaansa koskee jokin hankintalain 54 §:n harkinnanvarainen poissulkemisperuste
- 2.4 Tarjoaja suljetaan pois tarjouskilpailusta, jos hän tai hänen alihankkijansa ei täytä hankintayksikön asettamia soveltuvuuden vähimmäisvaatimuksia;
- 2.5 Tarjoaja voidaan sulkea pois tarjouskilpailusta tilaajavastuulain soveltamisalaan kuuluvissa hankinnoissa, jos tarjoajan toimittama, tarjouspyynnön 3.3 kohdan mukainen selvitys osoittaa, että tarjoaja tai tarjoajan johtohenkilö on syylistynyt vakavaan virheeseen ammattitoiminnassaan.

## 3 Poissulkemisperusteet ja erikseen pyydettävät selvitykset

Hankintayksikkö pyytää alla mainitut todistukset ja selvitykset vain siltä tarjoajalta, joka näyttää alustavan tarjousvertailun perusteella voittavan tarjouskilpailun.

Kaikki alla mainitut todistukset ja selvitykset saavat olla enintään 3 kuukautta vanhoja. Määräaika lasketaan siitä, kun hankintayksikkö on vastaanottanut kyseiset asiakirjat.

### 3.1 Verojen ja sosiaaliturvamaksujen maksaminen

Tarjoajan on toimitettava hankintayksikölle pyynnöstä seuraava selvitys itsestään ja jäljempänä kohdassa 5 ilmoittamistaan alihankkijoista:

- Veroviranomaisen todistus maksetuista veroista ja sosiaaliturvamaksuista tai verovelkatodistus tai selvitys siitä, että verovelkaa koskeva maksusuunnitelma on tehty.
- Työeläkekassan ja / tai vakuutusyhtiön todistus eläkevakuutuksen ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että erääntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksusopimus on tehty.

Jollei tarjoajan sijoittautumismaassa anneta edellä tarkoitettuja otteita tai todistuksia, niiden sijasta näytöksi hyväksytään tarjoajan edustajan sijoittautumismaan lainsäädännön mukainen valahtoinen tai vakuutuksella vahvistettu ilmoitus, joka on käännetty suomen kielelle.

12.10.2018

---

### 3.2 Tilaa javastuulain edellyttämä selvitys

Tarjoajan on toimitettava hankintayksikölle pyynnöstä seuraava selvitys itsestään:

- selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista ja lakisääteisen työterveyshuollon järjestämisestä.

Selvityksen on oltava suomenkielinen ja siihen käy mm. tilaa javastuu.fi raaportti.

## 4 Tarjoajan soveltuvuuden vähimmäisvaatimukset ja tarjoukseen liitettävät selvitykset

### 4.1 Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne

#### Vaatimus 1

Tarjoaja on merkitty ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisäverovelvollisten rekisteriin.

Tarjoajan on liitettävä tarjoukseensa seuraava selvitys:

- selvitys rekisteröitymisestä yllä mainittuihin rekistereihin.

Siltä osin kuin tarjoajaa ei ole merkitty yllä mainittuihin rekistereihin, on hänen selvitettävä ne seikat, joihin rekisteröimättömyys perustuu.

Jos ulkomainen tarjoaja ei ole rekisteröitynyt vaaditulla tavalla Suomessa, on hänen toimitettava edellä kerrotut tiedot sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisella rekisterinotteella tai vastaavalla todistuksella tai muulla yleisesti hyväksytyllä tavalla suomen kielellä.

#### Vaatimus 2

Tarjoajalla on hankinnan laatuun ja laajuuteen nähden riittävät taloudelliset edellytykset hankinnan suorittamiseen.

Tämän vaatimuksen täyttymistä arvioidaan tarjoajan vakavaraisuudesta, maksukykyisyydestä, kannattavuudesta ja luottokelpoisuudesta saatujen tietojen perusteella.

Tarjoajan on liitettävä tarjoukseensa seuraava selvitys:

- Tarjoajan tilinpäätösasiakirjat kahdelta edelliseltä tilikaudelta.

Mikäli tarjoaja ei voi toimittaa tilinpäätöstietoja, koska yritys on vasta aloittanut toimintansa, tarjoajalla on mahdollisuus toimittaa selvitys vakavaraisuudestaan ja maksukyvyystään muulla hankintayksikön hyväksymällä tavalla

Lisäksi hankintayksikkö varaa oikeuden tarkistaa tarjoajan luottotiedot näitä tietoja ylläpitäviltä tahoilta.

12.10.2018

---

## 4.2 Tekninen suorituskyky ja ammatillinen pätevyys

### Vaatus 1

Tarjoajan on liitettävä tarjoukseensa seuraava vähimmäisvaatus:

- Esitettävä vastaavanlaisten palveluiden referenssit kolmen viimeisen vuoden ajalta kaksi merkittävintä. Vastaavanlaisella palvelulla tarkoitetaan kahvio- ja lipunmyyntipalveluja sekä esim. pientarvikkeiden vuokraus/myynti toimintaa. Ilmoitettava kohteen nimi, palveluiden tuottamispaikka ja ajankohta sekä kuvattava tuotetut kohteet.

## 5 Alihankinta

### 5.1 Alihankinnasta ilmoittaminen ja alihankinnan kuvaaminen

Tarjoajan on tarjouksessaan:

- ilmoitettava, minkä osan sopimuksesta se aikoo antaa alihankintana kolmannelle taholle sekä kuvattava alihankkijan em. osuus yksityiskohtaisesti ja nimettävä ehdotetut alihankkijat.

### 5.2 Alihankkijan soveltuvuuden vähimmäisvaatimukset ja tarjoukseen liitettävät selvitykset

Tarjoajan ilmoittamilla alihankkijoilla on oltava hankinnan laatu ja laajuus huomioiden riittävä kokemus siitä osasta sopimusta, jota alihankinta koskee.

Tarjoajan tulee liittää tarjoukseensa selvitys alihankkijan kokemuksesta.

## 6 Tarjouksen tekemistä koskevat ohjeet

### 6.1 Tarjousten tarjouspyynnön mukaisuus

#### Tarjouksen tarjouspyynnön mukaisuuden arviointi

Hankintayksikkö on velvollinen hylkäämään tarjouksen tarjouspyynnön vastaisena, jos tarjouksessa on sellainen virhe tai puute, joka estää tarjouksen tasapuolisen vertailun muiden tarjouspyynnön mukaisten tarjousten kanssa.

#### Tarjouksen ehdottomat muotovaatimukset

Tarjouksessa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- tarjoajan yleisesittely ja tarkat yhteystiedot (osoite, Y-tunnus, yhteys-henkilö(t) yhteystietoineen, puhelin, sähköpostiosoite hankintapäätöksen sähköistä tiedoksiantoa varten on ilmoitettava tarjouksessa omana tietonaan
- selvitys vastaavanlaisen palvelun suorittamisesta
- tarjouksen voimassaolo, päiväys, lisätietojen antajat, allekirjoitus
- muut tässä tarjouspyynnössä vaaditut selvitykset. Tarjous liitteineen on tehtävä kirjeitse suomen kielellä.

12.10.2018

---

#### Hankittavan palvelun ominaisuudet

Palveluntuottaja sitoutuu myymään sisäänpääsylippuja omiin nimiinsä. Sopimusta ei saa ilman palvelun ostajan lupaa siirtää kolmannelle osapuolelle. Liikuntavirasto ei vastaa, jos Rautatientorin tekojään toiminta ei käynnisty tai sen toiminta keskeytyy teknisestä tai säästä johtuvista syistä. Palvelun tuottajalla ei ole oikeutta saada hyvitystä tai korvausta em. syiden vuoksi.

### **6.2 Tarjousten vertailua varten toimitettavat tiedot**

Tarjousten vertailuperusteet on määritelty jäljempänä kohdassa 7.

### **6.3 Tarjoushinnan ilmoittaminen**

Tarjoushinta tulee ilmoittaa muodossa X euroa (alv 0 %). Käyttöoikeus lasketaan arvonlisäverolliseksi toiminnaksi. Päätöksentekovaiheessa hintaan lisätään kulloinkin voimassa oleva arvonlisävero.

Tarjouksen tulee sisältää hintatarjous talvikaudelta.3.12.2018 – 17.3.2019

### **6.4 Osatarjoukset**

Tässä hankinnassa ei sallita osatarjouksia.

### **6.5 Hankinta-asiakirjojen julkisuus ja tarjoajan liikesalaisuudet**

Hankintapäätös ja sen liitteet ovat julkisia päätöksen allekirjoituksen jälkeen. Muut hankinta-asiakirjat ovat julkisia sopimuksen tekemisen jälkeen. Tarjoajalla on oikeus saada tieto hankinta-asiakirjoista päätöksen allekirjoituksen jälkeen.

Tarjoajan on ilmoitettava liikesalaisuuksinaan pitämänsä tarjouksen tiedot erillisellä liitteellä. Kaupunki harkitsee, ovatko liikesalaisuuksiksi esitetyt asiat lain mukaan salassa pidettäviä. Tarjouksen vertailussa käytettävää hintatietoa ei pidetä liikesalaisuutena.

Jos tarjoaja ei ilmoita liikesalaisuuksiaan edellä vaaditulla tavalla, kaupungilla on oikeus pitää tarjoajan tarjousta kokonaisuudessaan julkisena. Tarjouksen julkiseksi tulemisen ajankohta määräytyy edellä kerrotulla tavalla.

### **6.6 Tarjouksen tekemiseen liittyvät muut ehdot ja ohjeet**

Jättämällä tarjouksen tähän tarjouspyyntöön tarjoaja hyväksyy tarjouspyynnössä ja neuvotteluissa käydyissä asiakirjoissa olevat ehdot.

Tarjoajalla ei ole oikeutta saada korvausta tekemästään tarjouksesta.

12.10.2018

---

## 6.7 Tarjoajan sähköisen yhteystiedon ilmoittaminen

Tarjoajan on mahdollisuuksiensa mukaan ilmoitettava tarjouksessaan ensisijaisesti sähköpostiosoitteensa hankintapäätöksen sähköistä tiedoksiantoa varten. Pyydetty yhteystieto on ilmoitettava tarjouksessa omana kohtanaan.

## 7 Tarjousten vertailu

Parhaan tarjouksen valintaperusteena on hinta.

Korkein tarjous saa 100 pistettä.

## 8 Tiedottaminen

Mahdolliset hankintaan liittyvät tarkentavat kysymykset tulee toimittaa 22.10.2018 klo 12.00 mennessä osoitteeseen [jyrki.inkinen@hel.fi](mailto:jyrki.inkinen@hel.fi).

Petteri Huurre  
Liikuntapaikkapäällikkö  
Liikuntapaikat